



**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas**

- 1.1 Produkto identifikatorius
  - Prekybos ženklas: **HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL**  
**Butane-1,3-diol**
  - CAS numeris  
107-88-0
  - EB numeris:  
203-529-7
  - Registracijos numeris 01-2119455875-25-xxxx
- 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai  
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
  - Medžiagos / mišinio panaudojimas Pagalbinė dantų technikos priemonė
- 1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys
  - Gamintojas / tiekėjas  
Kulzer GmbH  
Leipziger Straße 2, 63450 Hanau (Germany) Tel.: +49 (0)800 4372522
  - Informacijos šaltinis: E-Mail: [msds@kulzer-dental.com](mailto:msds@kulzer-dental.com)
- 1.4 Pagalbos telefono numeris: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): +49 (0)6132-84463

**2. SKIRSNIS. Galimi pavojai**

- 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas
  - Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008  
Medžiaga neklasifikuojama pagal KŽP reglamentą.
- 2.2 Ženklavimo elementai
  - Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 atkrenta
    - Pavojaus piktogramos atkrenta
    - Signalinis žodis atkrenta
    - Pavojingumo frazės atkrenta
- 2.3 Kiti pavojai -
  - PBT ir vPvB vertinimo rezultatai
    - PBT: Nevartotina.
    - vPvB: Nevartotina.

**3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis**

- 3.1 Medžiagos
  - CAS Nr. aprašymas  
107-88-0 1,3-Butanediol
  - Identifikavimo numeris (-iai) -  
· EB numeris: 203-529-7

**4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės**

- 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas
  - Bendra informacija: Specialiosios priemonės nėra būtinos.
  - Įkvėpus: Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.

(Tęsinys 2 psl.)

LT



**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**Prekybos ženklas: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Puslapio 1 tęsinys)

- **Po kontakto su oda:**  
Nedelsiant apiplauti vandeniu ir muilu ir gerai išskalauti.  
Nesiliaujant odos perštėjimui, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su akimis:**  
Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu ir pasikonsultuoti su gydytoju.
- **Prarijus:**  
Praskalauti burną ir išgerti didelį kiekį vandens.  
Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**  
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

## 5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės**
  - **Tinkamos gesinimo medžiagos:**  
CO<sub>2</sub>, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens srove arba alkoholiui atspariomis putomis.
  - **Dėl saugumo sumetimų netinkamos gesinimo medžiagos:** Vanduo pilna srove
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**  
Įkaitus arba gaisro atveju galimas nuodingų dujų susidarymas.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams**
  - **Ypatingos saugos priemonės:**  
Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.
  - **Kitos nuorodos** Gesinimui panaudotą vandenį surinkti atskirai, jis neturi patekti į kanalizaciją.

## 6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

- **6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**  
Dėvėti asmeninę apsauginę aprangą.  
Avoid contact with eyes and skin.
- **6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:** Užkirsti galimybę patekti į kanalizaciją, duobes ir rūsius.
- **6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:** Surinktą medžiagą sunaikinti pagal instrukcijas.
- **6.4 Nuoroda į kitus skirsnius**  
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.  
Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.  
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

## 7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- **7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės**  
Laikyti gerai uždarytuose induose vėsioje ir sausoje vietoje.  
Naudojant pagal instrukciją, nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
  - **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sproginimo:** Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.

(Tęsinys 3 psl.)



**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**Prekybos ženklas: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Puslapio 2 tęsinys)

- **7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**
  - **Sandėliavimas:**
    - **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Nėra jokių specialių reikalavimų.
    - **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.
    - **Kitos sandėliavimo nuorodos:** Jokių.
- **7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

## **8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga**

- **8.1 Kontrolės parametrai**
  - **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**

Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.

Nebūtina.

    - **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **8.2 Poveikio kontrolės priemonės**
  - **Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga**
    - **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**

Atkreiptinas dėmesys į įprastas saugos priemones, taikomas dirbant su chemikalais.
    - **Kvėpavimo apsauga**

Esant garų/dulkių/aerolio poveikiui, naudoti kvėpavimo apsaugos priemones.

Trumpalaikis filtro panaudojimas:
    - **Rankų apsauga**

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti apsauginių pirštinių būklę.

recommended

      - **Pirštinių medžiaga**

Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinių medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.
      - **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**

Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.
      - **Ilgalaikiam kontaktui, trunkančiam maksimaliai 15 min., tinka pirštines iš šių medžiagų:**
        - Butilo kaučiukas
        - Nitrilo kaučiukas
    - **Akių ir (arba) veido apsauga** Veido apsauga
    - **Kūno apsauga:** Lengvi apsauginiai drabužiai

## **9. SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės**

- **9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes**
  - **Bendra informacija**
    - **Fizinė būseną** Skysta(s)
    - **Spalva:** Bespalvis(ė)
    - **Kvapą:** Bekvapis(ė)

(Tęsinys 4 psl.)

LT



**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**Prekybos ženklas: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Puslapio 3 tęsinys)

· Kvapo atsiradimo slenkstis:	Nenustatyta.
· Lydimosi ir stingimo temperatūra	-50 °C
· Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas	207 °C (107-88-0 1,3-Butanediol)
· Degumas	Nevartotina.
· Viršutinė ir apatinė sproguomo ribos	
· Žemutinė:	Nenustatyta.
· Viršutinė	Nenustatyta.
· Pliūpsnio temperatūra:	115 °C
· Savaiminio užsidegimo temperatūra:	375 °C (107-88-0 1,3-Butanediol)
· Skilimo temperatūra:	Nenustatyta.
· pH	Nenustatyta.
· Klampa:	
· Kinematinė klampa	Nenustatyta.
· Kinematinė klampa	
· Dinaminis:	Nenustatyta.
· Tirpumas	
· vandeniui:	Pilnai maišytina(s).
· Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/ vanduo (logaritminė vertė)	Nenustatyta.
· Garų slėgis:	Nenustatyta.
· Garų slėgis:	
· Tankis ir (arba) santykinis tankis	
· Tankis esant 20 °C:	1 g/cm <sup>3</sup>
· Santykinis tankis:	Nenustatyta.
· Garų tankis	Nenustatyta.

· 9.2 Kita informacija	Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
· Išvaizda:	
· Forma:	Skysta(s)
· Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui	
· Uždegimo temperatūra:	Nenustatyta.
· Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:	Produktas nekelia sproguomo pavojaus.
· Kietųjų dalelių kiekis:	0,0 %
· Molekulinė masė	90,12 g/mol
· Sudėties pakeitimas	
· Garavimo greičiai	Nenustatyta.

· Informacija apie fizinių pavojų klases	
· Sprogstamosios medžiagos	atkrenta
· Degiosios dujos	atkrenta
· Aerosoliai	atkrenta
· Oksiduojančiosios dujos	atkrenta
· Suslėgtosios dujos	atkrenta
· Degieji skysčiai	atkrenta

(Tęsinys 5 psl.)



**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**Prekybos ženklas: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Puslapio 4 tęsinys)

- Degios kietos medžiagos atkrenta
- Savaimė reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai atkrenta
- Piroforiniai skysčiai atkrenta
- Piroforinės kietosios medžiagos atkrenta
- Savaimė kaistančios medžiagos ir mišiniai atkrenta
- Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu atkrenta
- Oksiduojantieji skysčiai atkrenta
- Oksiduojančiosios kietosios medžiagos atkrenta
- Organiniai peroksidai atkrenta
- Metalų koroziją sukeliančios medžiagos atkrenta
- Desensibilizuoti sprogmensys atkrenta

### 10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

- 10.1 Reaktyvumas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 10.2 Cheminis stabilumas
  - Terminis irimas / vengtinės sąlygos: Nesuyra tinkamai sandėliuojant ir vartojant.
- 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė Reaguoja su stipriosiomis oksiduojančiomis priemonėmis.
- 10.4 Vengtinės sąlygos Heat, flames and sparks.
- 10.5 Nesuderinamos medžiagos:  
Stiprus oksidatorius, rūgštis chloridas, rūgštis anhidridas, reduktorius
- 10.6 Pavojingi skilimo produktai: Nežinomi jokie irimo produktai.
  - Kitos nuorodos: -

### 11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008
  - Ūmus toksiškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

· Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:

**107-88-0 1,3-Butanediol**

Oralinis(ė) LD50 18.610 mg/kg (rat)

- Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Kancerogeniškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Toksiškumas reprodukcijai Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- STOT (vienkartinis poveikis) Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- STOT (kartotinis poveikis) Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

(Tęsinys 6 psl.)



**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**Prekybos ženklas: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Puslapio 5 tęsinys)

- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **11.2 Informacija apie kitus pavojus**

· **Endokrininės sistemos ardamosios savybės**

Medžiagos nerasta.

## 12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

- **12.1 Toksiškumas**
  - **Vandenis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.2 Patvarumas ir skaidumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.4 Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
  - **PBT:** Nevartotina.
  - **vPvB:** Nevartotina.
- **12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės**  
Produkto sudėtyje nėra medžiagų, kurios pasižymėtų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis.
- **12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

## 13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

- **13.1 Atliekų apdorojimo metodai**
  - **Rekomendacija:**  
Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.  
Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.
  - **Europos atliekų katalogas**

10 13 01	mišinio ruošimo prieš terminį apdorojimą atliekos
10 13 06	dalelės ir dulkės (išskyrus nurodytas 10 13 12 ir 10 13 13 pozicijose)
- **Nevalytos pakuotės:**
  - **Rekomendacija:**  
Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.  
Neužteršta pakuotė gali būti pridudama perdirbimui.

## 14. SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

- **14.1 JT numeris ar ID numeris**
  - **ADR, IMDG, IATA** atkrenta
- **14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas**
  - **ADR, IMDG, IATA** atkrenta

(Tęsinys 7 psl.)





**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**Prekybos ženklas: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Puslapio 6 tęsinys)

- |                                                                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| · 14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s)                                    |              |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                                  |              |
| · klasė                                                                 | atkrenta     |
| · 14.4 Pakuotės grupė                                                   |              |
| · ADR, IMDG, IATA                                                       | atkrenta     |
| · 14.5 Pavojus aplinkai:                                                | Nevartotina. |
| · 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams                       | Nevartotina. |
| · 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemonės | Nevartotina. |
| · Transportavimas/kitos nuorodos:                                       | -            |
| · UN "Model Regulation":                                                | atkrenta     |

### 15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

- 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai
  - Direktyva 2012/18/ES
    - Vardinis pavojingų cheminių medžiagų sąrašas - I PRIEDAS Medžiagos nerasta.
    - Kvalifikacinis kiekis (tonomis), taikant žemesnės pakopos reikalavimus 200 t
    - Kvalifikacinis kiekis (tonomis), taikant aukštesnės pakopos reikalavimus 500 t

- Reglamentas (ES) Nr. 649/2012

Medžiaga neįtraukta.

- Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo - II Priedas

Medžiagos nerasta.

- REGLAMENTAS (ES) 2019/1148

- I Priedas - RIBOTO NAUDOJIMO SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI (Viršutinė ribinė vertė licencijavimui pagal 5 straipsnio 3 dalį)

Medžiagos nerasta.

- II Priedas - SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI, APIE KURIUOS REIKIA PRANEŠTI

Medžiagos nerasta.

- Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)

Medžiagos nerasta.

- Reglamentas (EB) Nr. 111/2005 nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės

Medžiagos nerasta.

(Tęsinys 8 psl.)



**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 17.12.2024

Versijos numeris 1

Peržiūrėta: 17.12.2024

**Prekybos ženklas: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

· **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** *Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.*

(Puslapio 7 tęsinys)

### **16. SKIRSNIS. Kita informacija**

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

· **Ankstesnės versijos data:** 16.12.2024

· **Santrumpos ir akronimai:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· **\* Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**